KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 juli 1998 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende instemming met het Protocol houdende wijziging van de eenvormige Beneluxwet op de merken, gedaan te Brussel op 7 augustus 1996", heeft op 24 september 1998 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 23 juillet 1998, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant assentiment au Protocole portant modification de la loi uniforme Bénélux sur les marques, fait à Bruxelles le 7 août 1996", a donné le 24 septembre 1998 l'avis suivant :

In de Nederlandse tekst van artikel 2 vervange men de woorden "zal volkomen gevolg hebben" door "zal volkomen uitwerking hebben".

Dans le texte néerlandais de l’article 2, il y aurait lieu de remplacer les mots "zal volkomen gevolg hebben" par les mots "zal volkomen uitwerking hebben".

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	D. VERBIEST,	staatsraad, voorzitter, conseiller d'Etat, président,
	M. VAN DAMME, J. SMETS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS, E. WYMEERSCH,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

D. VERBIEST